12.

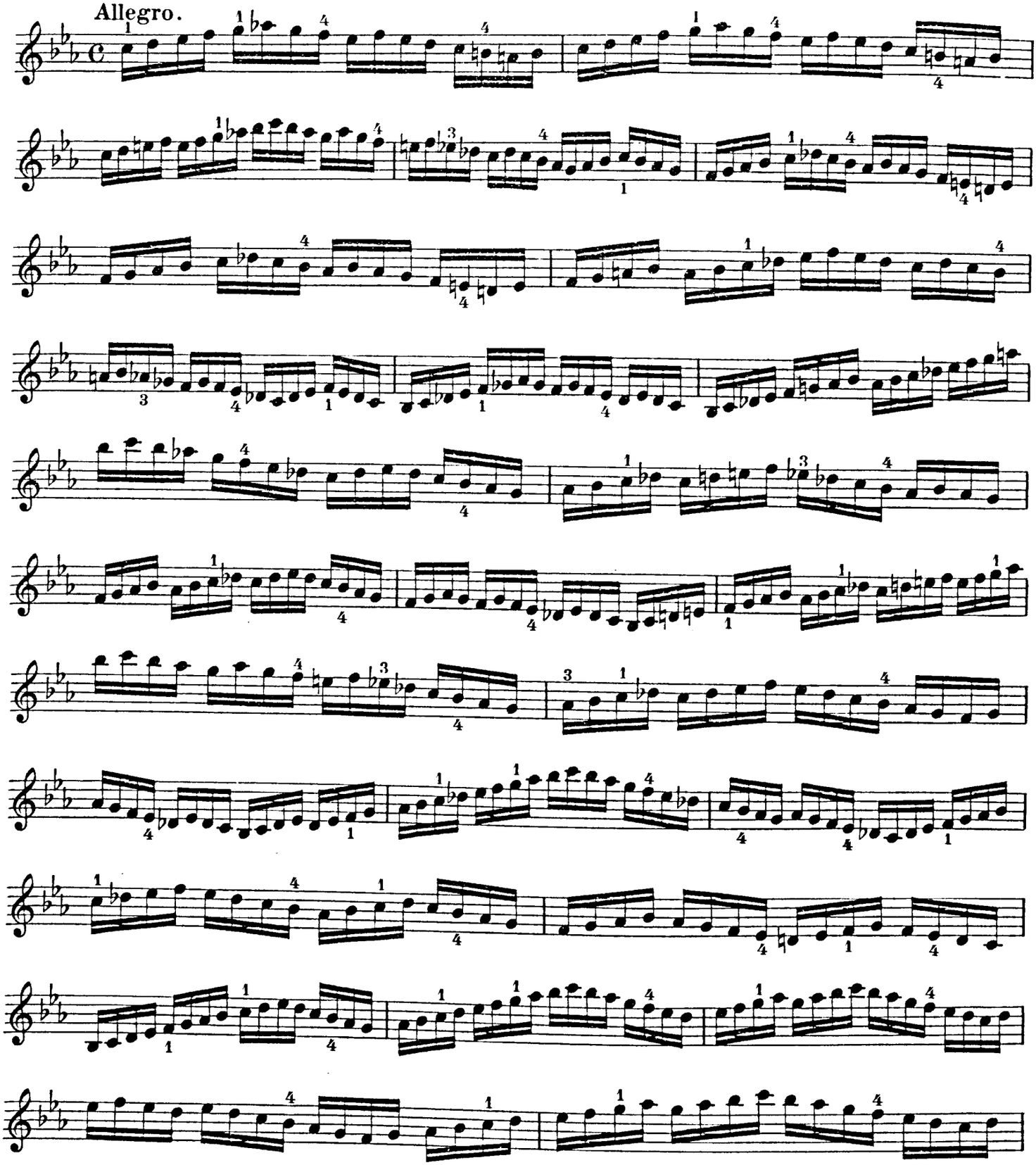
A. von der Hoya.

Anfänglich abgestoßen zu üben; später vier Noten binden, dann acht und zuletzt sechzehn auf einen Strich.

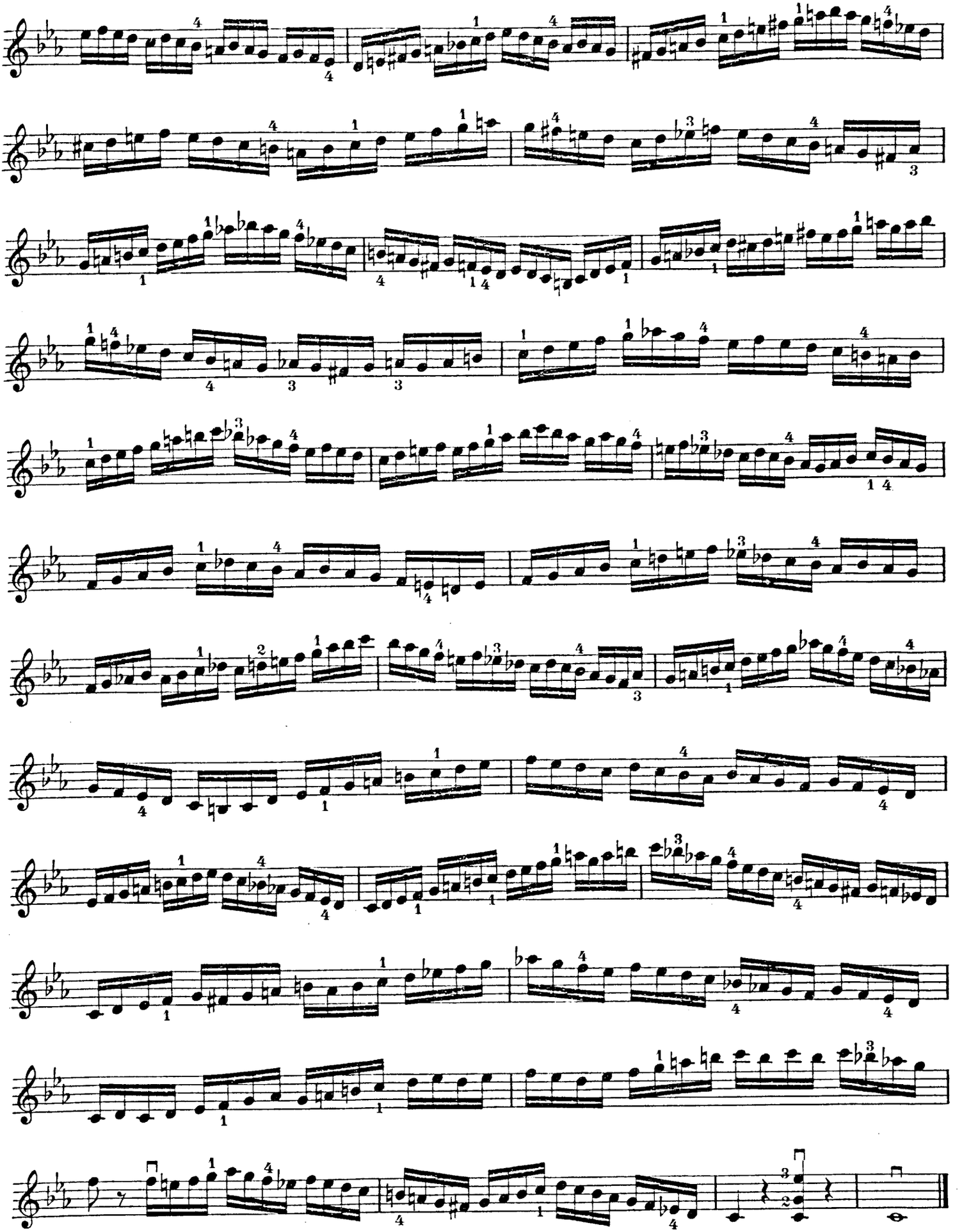
Travailler cette étude d'abord en détachant chaque note; puis en liant 4, puis 8 et enfin 16 notes à chaque coup d'archet.

To be practised first with detached bowing; later with four, then eight and finally sixteen slurred notes to a bow.

Allegro.



Mit Genehmigung des Originalverlegers F. E. C. Leuckart, Leipzig, aus Moderne Lagenstudien von A. von der Hoya.



5.

Amadeo von der Hoya.

Studie in gebrochenen Sexten.

Mit dem Handgelenk, und sehr gleichmäßig.

Etude pour des sixtes brisées.

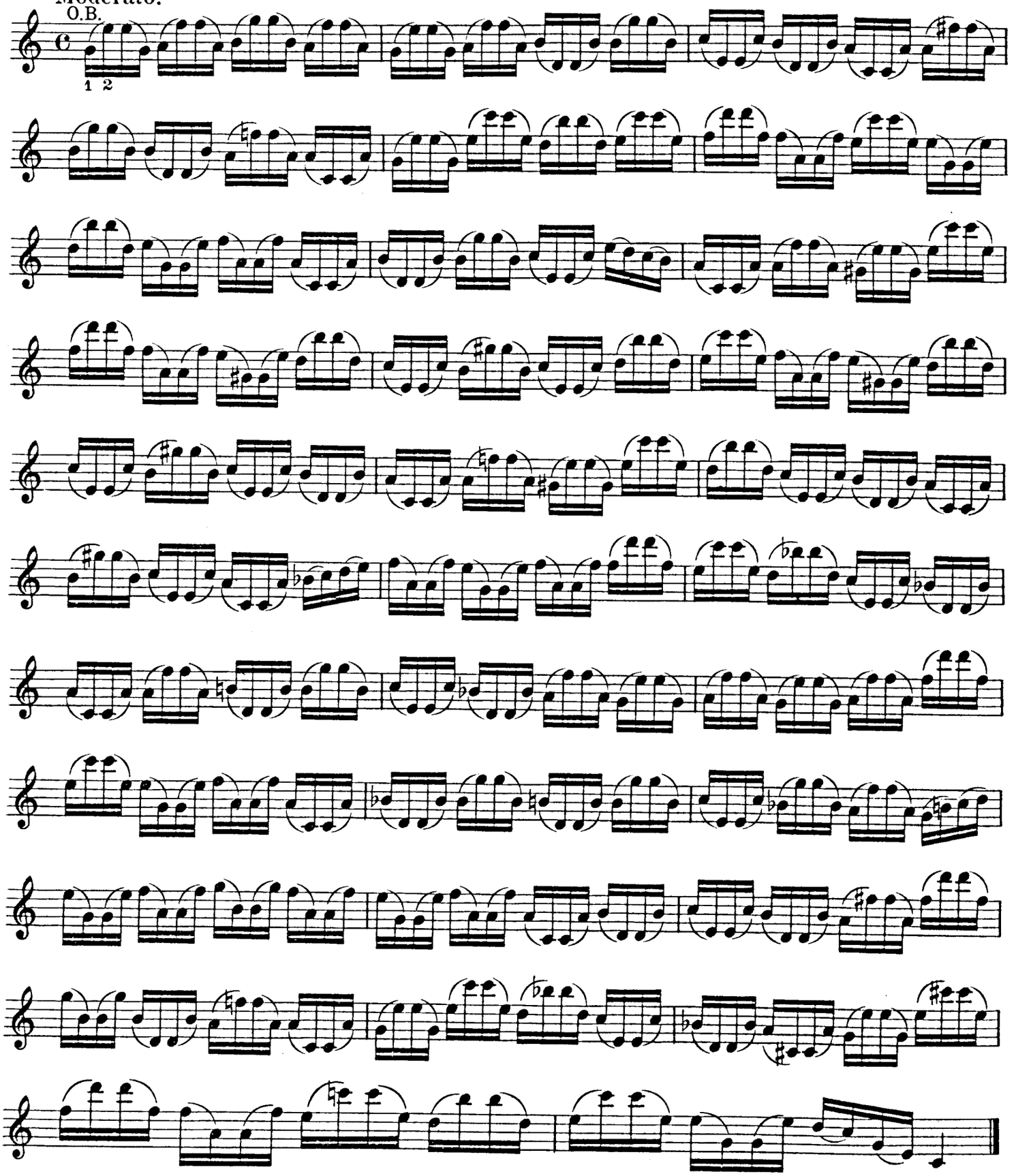
Avec le poignet, et très également.

Study in broken sixths.

With the wrist and with great uniformity.

Moderato.

O.B.



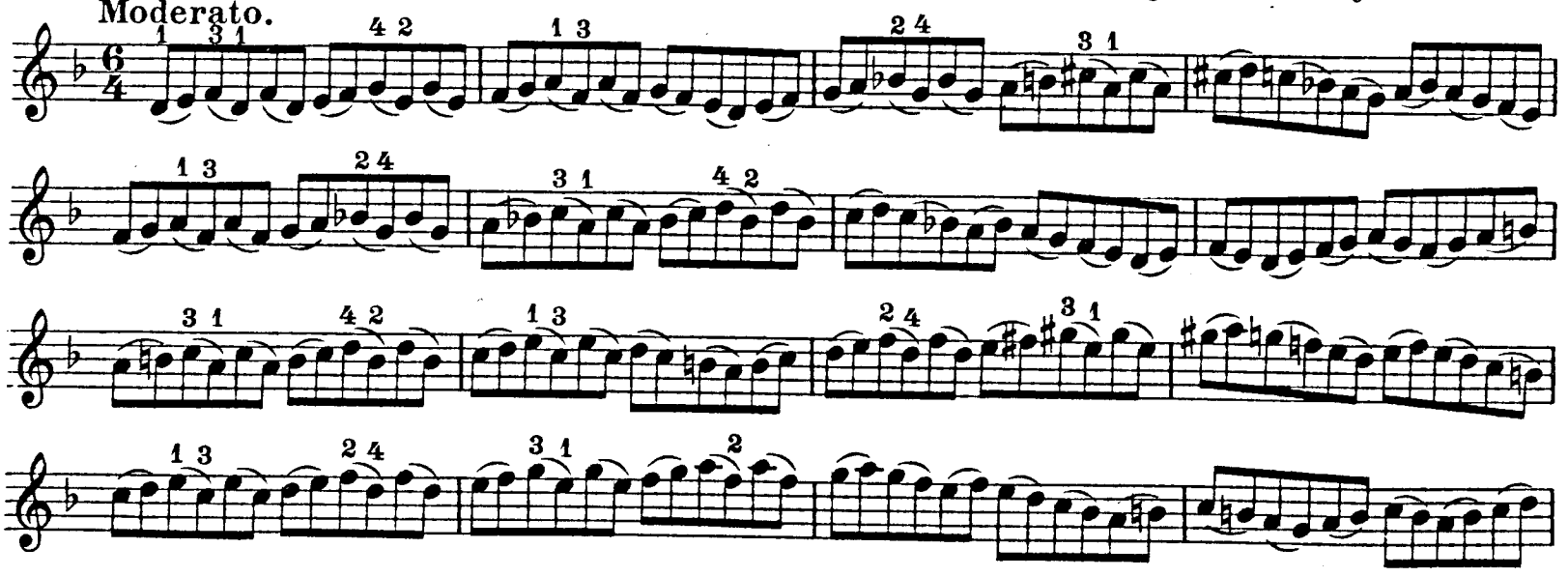
3.

Amadeo von der Hoya.*

Finger fest aufsetzen und liegen lassen; Die Etüde ist sehr gleichmäßig zu spielen.

Poser les doigts fermement en les tenant fixés sur les cordes quand c'est possible. Cette étude doit être jouée tres également.

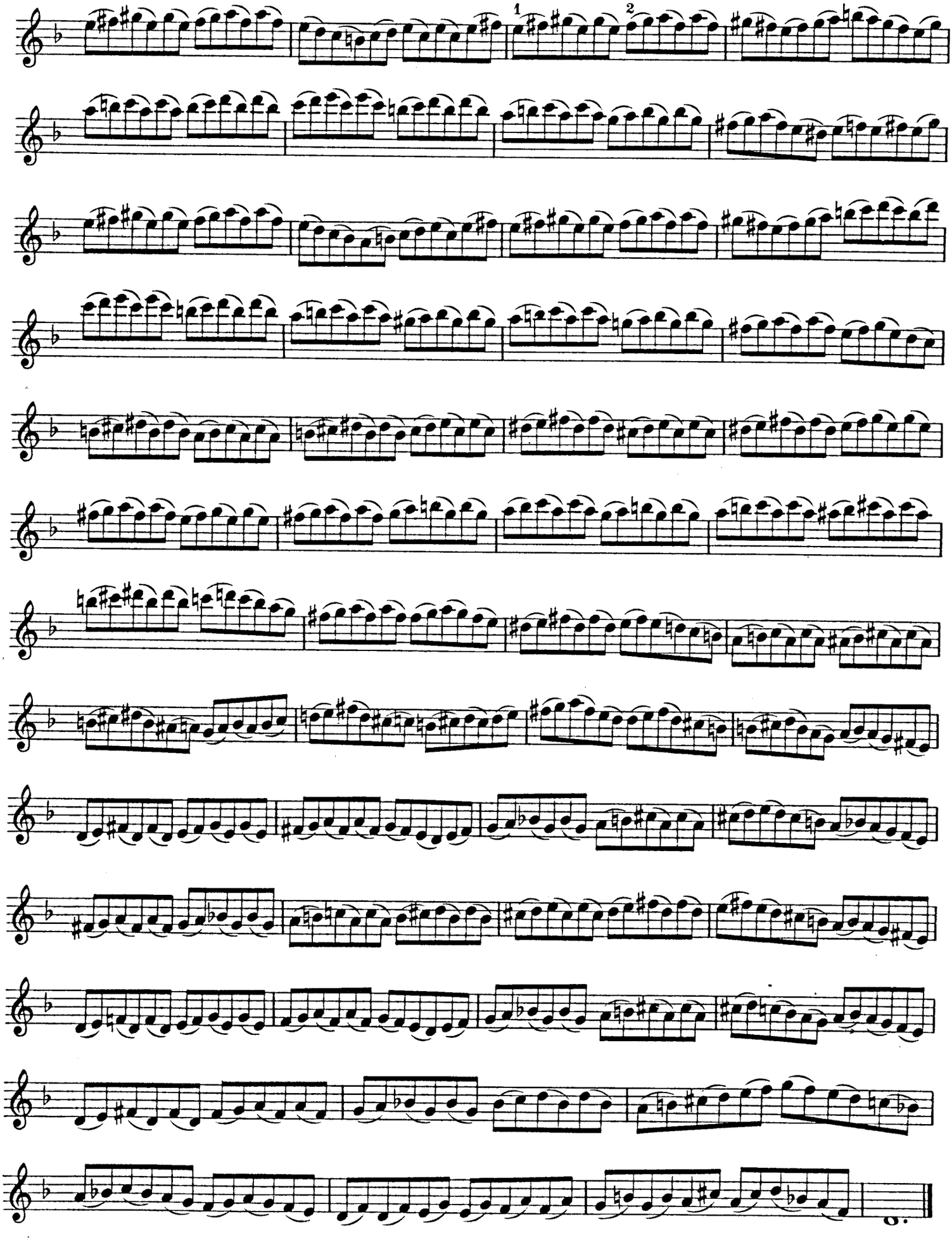
Put the fingers down firmly, keeping them on the strings whenever possible. This study should be played with great uniformity.



* Mit Genehmigung des Original-Verlegers Herrn F. E. C. Leuckart, Leipzig.
Aus: Moderne Lagenstudien von A. von der Hoya.

* *Avec le permis de l'éditeur Monsieur F. E. C. Leuckart, Leipzic.*
Des: Etudes modernes des positions par A. von der Hoya.

* With kind permission of the orig. editor F. E. C. Leuckart, Leipzic.
Out of: Modern studies of the positions by A. von der Hoya.


1
2
D.

Die fünfte Lage.

La 5e position. — The 5th position.

1.*

Amadeo von der Hoya.*

Erst 4 Noten gebunden mit der oberen Bogenhälfte, dann 8 Noten mit der ganzen Bogenlänge.

In der fünften Lage ohne Wechsel.

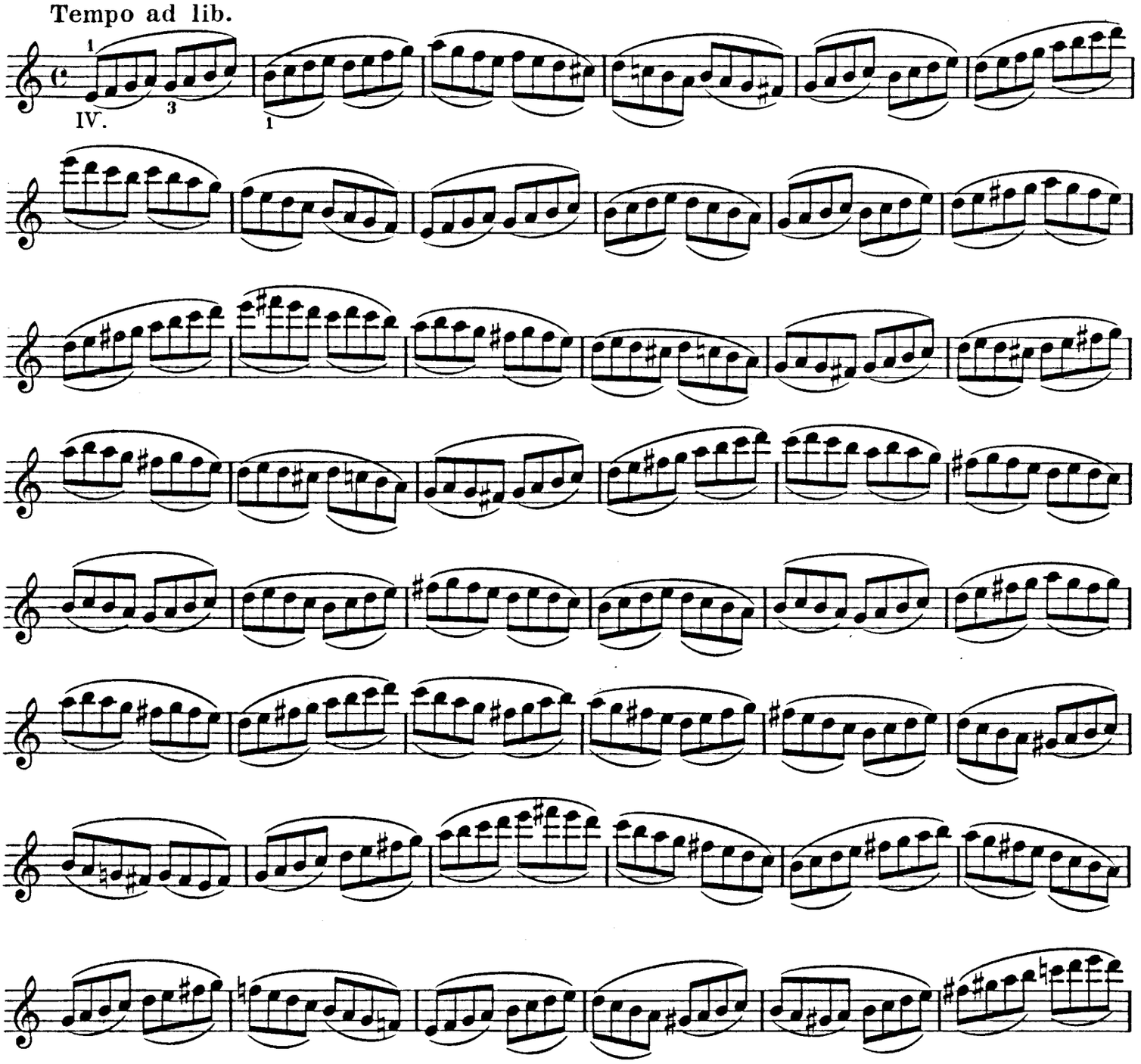
Liant d'abord 4 notes à la moitié supérieure de l'archet, puis 8 notes sur toute la longueur de l'archet.

Entièrement à la cinquième position.

First 4 notes tied, with upper part of bow. Then 8 notes with whole length of bow.

Fifth position throughout.

Tempo ad lib.



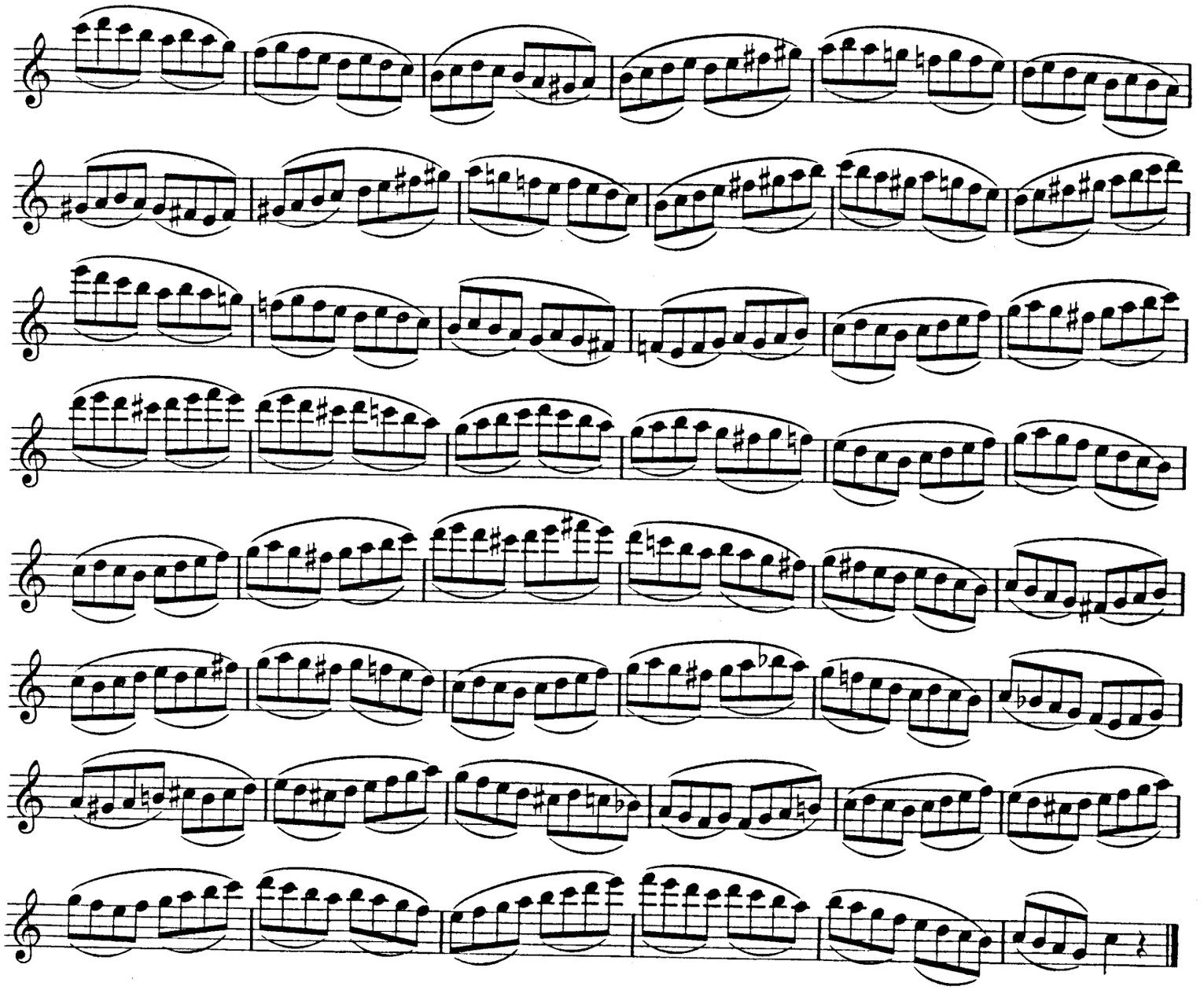
* Mit gütiger Genehmigung des Original-Verlegers Herrn F. E. C. Leuckart, Leipzig.
Aus: Moderne Lagenstudien von A. von der Hoya.

* *Avec le permis de l'éditeur Monsieur F. E. C. Leuckart, Leipzic.*
Des: Etudes modernes des positions par A. von der Hoya.

* With kind permission of the orig. editor F. E. C. Leuckart, Leipzic.
Out of: Modern studies of the positions by A. von der Hoya.

Copyright 1915 by Anton J. Benjamin, Hamburg.

A. J. B. 4744



2.

A. v. d. Hoya.*

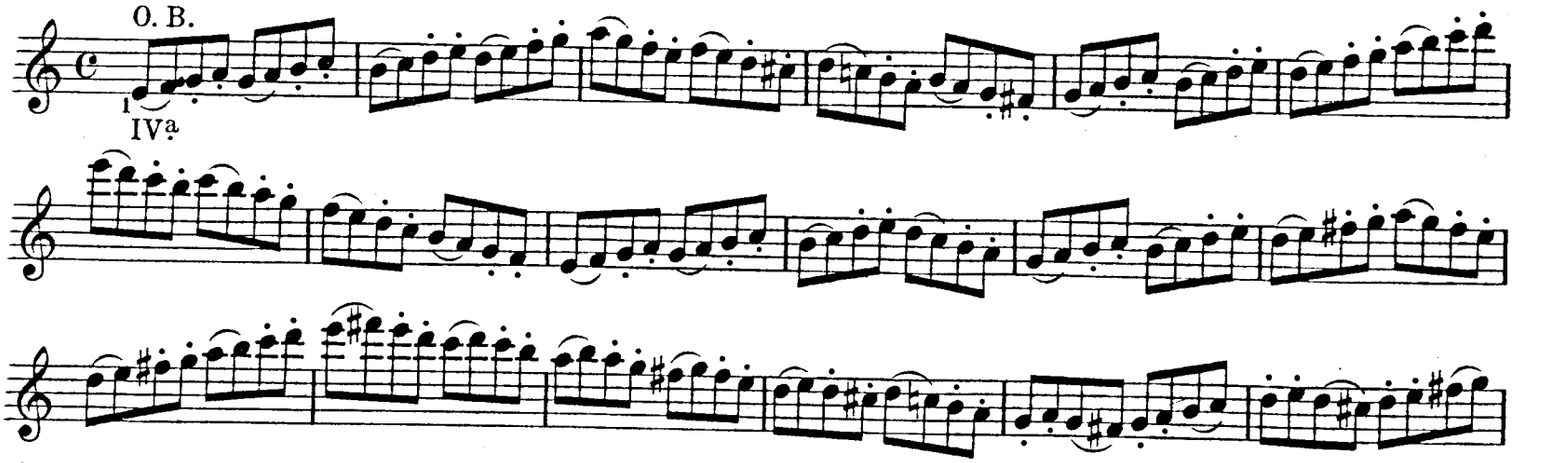
Verschiedene Stricharten.
Drittel Bogenlänge.

Différents coups d'archet.
Un troisième de la longueur de l'archet.

Varied bowing.

Tempo ad libitum.

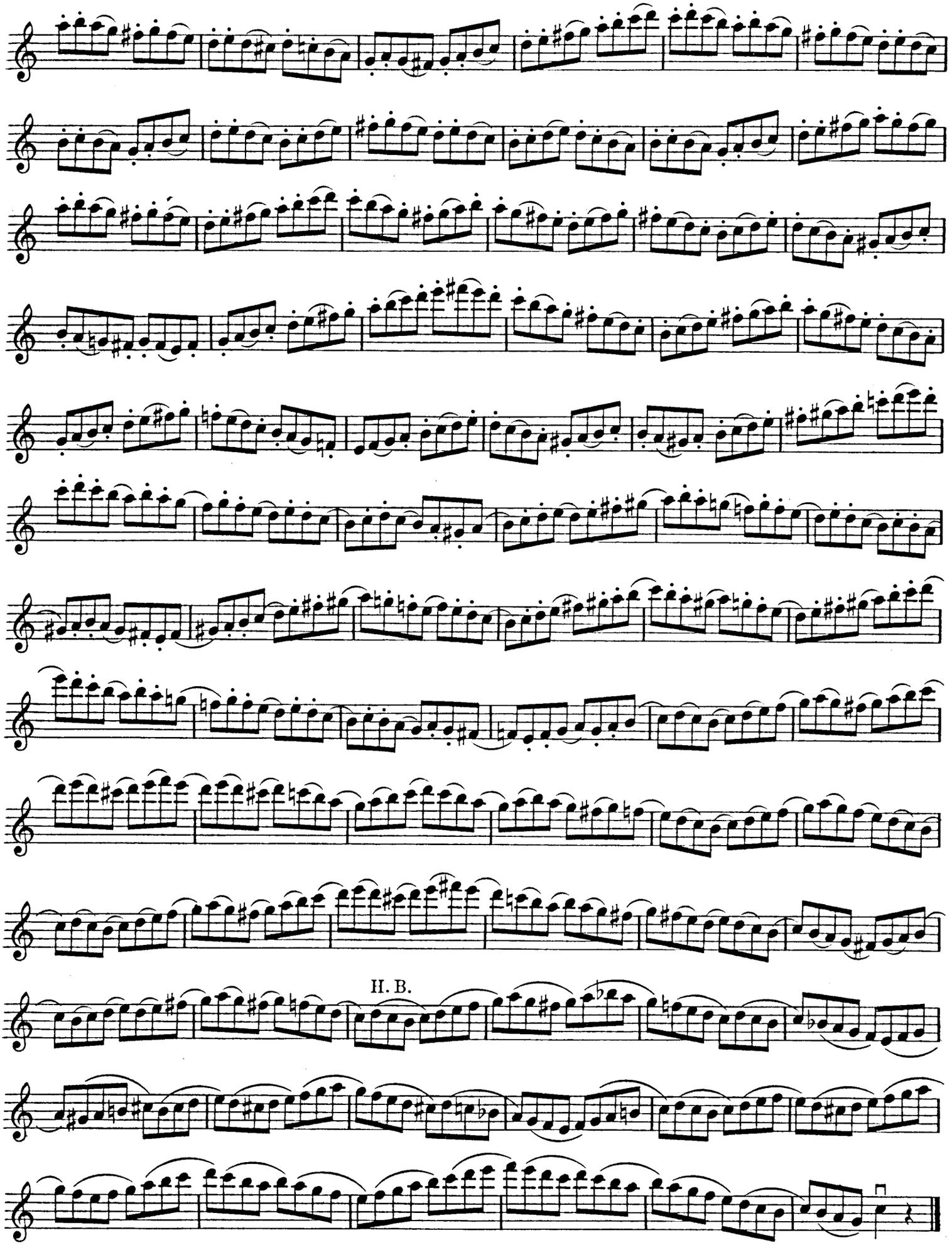
O. B.



* Mit gütiger Genehmigung des Original-Verlegers Herrn F. E. C. Leuckart, Leipzig. Aus: Moderne Lagenstudien von A. von der Hoya.

* *Avec le permis de l'éditeur Monsieur F. E. C. Leuckart, Leipzic. Des: Etudes modernes des positions par A. von der Hoya.*

* With kind permission of the orig. editor F. E. C. Leuckart, Leipzic. Out of: Modern studies of the positions by A. von der Hoya.


H. B.